

# المؤتمرات المتخصصة

(اسبوع للتعريب) في بلادها من 3 الى 10 يناير 1979 حيث توجه مدير المكتب الى تونس وافتتح معرضاً للمكتب يضم مطبوعات المكتب والمنظمة في مدينة صفاقس ، وذلك بمناسبة انعقاد مؤتمر علوم البحار هناك ، والتي سبع محاضرات في تونس العاصمة وفي مدن سوسة والقيروان وقبس ، كما شارك سفاساته بمحاضرة توجيهية في مؤتمر علوم البحار بـمدينة صفاقس .

وقد لقى هذا الاسبوع صدى طيباً في الاوساط الثقافية بالجمهورية التونسية ، ويتجلى ذلك في الرسائل العديدة التي يتوصل بها المكتب من مختلف الهيئات والاممارات هناك تنويعها بهذا الاسبوع الاعلامي الثقافي ، اضف الى ذلك ان اجهزة الاعلام التونسية قد خصمت حيزاً هاماً من صفحاتها وبرامجها للحديث عن هذا الاسبوع وعن منجزات المنظمة والمكتب في شتى الميادين الثقافية ، وقد كانت الصحف تنشر زاوية خاصة بعنوان (العربية لغة العلم والتكنولوجيا) تتالف من مسطلحات يزودها بها المكتب بصورة منتظمة .

## ـ اسبوع التعریب في الكويت :

انظم المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب في الكويت اسبوعاً للتعریب تحت شعار (العربية لغة العلم والتكنولوجيا) ، وذلك بالتعاون مع مكتب تنسيق التعریب في الوطن العربي بالریاض التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بجامعة الدول العربية . وقد

ـ مساهمة المكتب في المؤتمرات والندوات والمعارض والاسابيع الثقافية المتخصصة: من المهام العلمية والانشطة الثقافية لمدير المكتب والخبراء به ، ألاسهام باسم المكتب في بعض المؤتمرات والندوات والمعارض والمعارض والاسابيع الثقافية المتخصصة والتي تدخل في نطاق اختصاصات المكتب او المنظمة بتكليف من هذه الاخيرة فيما يتعلق بها . وهكذا فقد شارك المكتب في المدة الاخيرة نسبياً المؤتمرات والمناسبات التالية :

## ـ اسابيع للتعريب في بعض الاقطاع العربيه:

### ـ اسبوع التعریب في تونس

تنفيذاً لتوصيات المؤتمر العام للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم المنعقد في الخرطوم في اواخر يونيو 1978 الخاصة بتنشيط العلوم والتقنيات وايصالها الى المواطن العربي ، قام مكتب تنسيق التعریب بتنظيم حملة اعلانية تحت شعار (العربية لغة العلم والتكنولوجيا عام 2000) . وتتجلى هذه الحملة في اقامته اسبوع للتعريب في كل قطر عربي وفي نشر المصطلحات التقنية والعلمية التي صادقت عليها مؤتمرات التعریب التي عقدتها المنظمة . وأسمهم فيها ممثلوا الدول العربية جيماً . وبعد ان بدأت الحملة في المملكة المغربية بمحاضرة القاها السيد مدير المكتب في الموضوع ، باذرت الجمهورية التونسية بالتعاون مع المكتب في اقامة

الملحوظات الى المنظمة العربية للعلوم الادارية في الموعد المحدد ، ولقد عقدت هذه المنظمة بالتعاون مع جمع اللغة العربية بدمشق اجتماعاً في العاصمة السورية خلال الفترة 3 - 15 نبرابر 1979 ، ودعت المكتب الى ارسال ممثل عنده ، وقد شارك في هذا الاجتماع أحد خبراء المكتب الذي كان من بين المؤسسين القليلة التي تقدمت بملحوظات مكتوبة في هذا الموضوع.

#### **ج - الاجتماع الثاني للخبراء العرب لدراسة مصطلحات الحاسوب الالكترونية**

انعقد هذا الاجتماع بالمركز القومي للحاسبات الالكترونية في بغداد ابتداء من يوم 30 يناير الى نافع نبرابر 1979 وقد شارك فيه عدد من المختصين العرب في الحسابات الالكترونية وفي علم اللغة والترجمة. وكان موضوع الدراسة هو الجزء الثاني من مشروع «المجم العربي الموحد لمصطلحات الحاسوب الالكترونية» الذي وضعته المنظمة العربية للعلوم الادارية اسهاماً منها في ميدان التعرير وتنمية اللغة العربية والعمل على رفع مستواها ، وهو عمل تتجلى أهميته في تكاثر استخدام الالات الالكترونية في شتى المجالات العلمية والتكنولوجية ، وكذلك الادارية والاقتصادية التي تم المنظمة بصفة خاصة والتي أصبح الاعتماد بها من الضرورة بمكان وقد شارك في هذا الاجتماع أحد خبراء المكتب الذي شرح وجهة نظر المكتب في المصطلحات الواردة في المشروع والذي سبق للمكتب ان دون عليه ملحوظاته وتوجيهاته ويbeth بها الى المنظمة العربية للعلوم الادارية في اباهه .

#### **د - المعرض الثالث لكتاب العربي الجامعي**

توصي المكتب بدعوة المشاركة في المعرض الثالث لكتاب العربي الجامعي الذي تنظمه المكتبة المركزية لجامعة البصرة ابتداء من 30 مارس 1979 .

وكان المكتب دائماً بمقره مثل هذه المعارض العلمية الهامة ، مما يمكنه من نشر المصطلحات العلمية الموحدة على نطاق واسع ، فقد استجاب لهذه الدعوة بارسال مجموعة هامة من مطبوعاته لعرضها في هذا المعرض العلمي الهام .

تضمن الأسبوع الوانا مختلفة من النشاط الثقافي فما يليه معرض للكتاب في المكتبة المركزية بجامعة الكويت اشتمل على عشرات الملاحم المتخصصة الثلاثية اللغة ( عربي - انجليزي - فرنسي ) التي اصدرها مكتب تنسيق التعرير وعلى الكتب المدرسية في المواضيع العلمية التي اصدرتها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم . واشتمل أسبوع التعرير على عدد من المحاضرات العامة التي أقيمت في جامعة الكويت واتحاد الأدباء الكويتيين منها :

(1) العربية لغة العلم والتكنولوجيا ، للاستاذ عبد العزيز بنعبد الله مدير مكتب تنسيق التعرير .

(2) اللغة العربية وعلم الانسان ، للدكتور رشدى نكار ، الخبر غير المترغب بالمكتب .

(3) استخدام العقل الالكتروني في معالجة المصطلحات العلمية للدكتور على القاسمي ، الخبر في المكتب .

كما تضمن الأسبوع عدة لقاءات بين خبراء المكتب ولجان التعرير في جامعة الكويت ووزارة التربية الكويتية ، وعدة دورات مصحفية واذاعية وتلفزيونية ، تناولت تفصيلاً التعرير وانضل السبل لتعريب التعليم في جميع مراحله .

وفي هذا الاطار ايضاً سيقوم المكتب بتنظيم اسابيع أخرى مماثلة بدعوة من الجهات التي يعنيها الامر في كل من المملكة العربية السعودية ، والجامعة العربية الليبية ، ودولة قطر .

#### **ب - الاجتماع الخاص بمصطلحات العلوم الادارية :**

تمت المنظمة العربية للعلوم الادارية باعداد سمعن كامل لمصطلحات العلوم الادارية ( عربي - انجليزي - فرنسي ) . ويعود الى المكتب بنسخة من المصطلحات حرف A مصنفة حسب فروع العلوم الادارية كالاقتصاد والمحاسبة والاحصاء والقانون . لاجل تكليف المختصين في مكتباً بتنديق هذه المصطلحات .

وقد قام خبراء المكتب بتنديق هذه المصطلحات وتوسيع ملاحظاتهم التقنية واللغوية على المصطلحات الانجليزية والفرنسية ومقابلاتها العربية ، وكذلك مراجعة صياغة مخلواتها ، وقد بعث المكتب بهذه